



medical biomaterial products

# Xenoderm

GB Temporary biological skin replacement  
Instructions for use  
DE Temporärer biologischer Hautersatz  
Gebrauchsanweisung  
FR Remplacement cutané biologique temporaire  
Notice d'utilisation  
ES Sustituto cutáneo biológico temporal  
Información de uso  
IT Trapianto di cute naturale provvisorio  
Istruzioni per l'uso  
PT Substituição biológica temporária da pele  
Informação de uso

REF	UDI	PZN	Size in cm	Content/per Box
0505X	426023090301	2738218	5 x 5	10
1010X	426023090302	2738388	10 x 10	5
1020X	426023090303	2738394	10 x 20	5
1030X	426023090304	2738425	10 x 30	5
1040X	426023090305	-	10 x 40	5
Z0505X	426023090301	-	5 x 5	1
Z1010X	426023090302	-	10 x 10	1
Z1020X	426023090303	-	10 x 20	1
Z1030X	426023090304	-	10 x 30	1
Z1040X	426023090305	-	10 x 40	1

**CE0483**

Rev. 03/2022-08  
Letzte Überarbeitung / Last Revision: 22.08.2022

## Manufacturer

MBP GmbH / Lederstraße 7 / 19306 Neustadt-Glewe /  
info@mbp-gmbh.de / www.mbp-gmbh.de

# Xenoderm

GB

for Management of skin loss injuries

---

## Definition:

Xenoderm acts as a temporary skin replacement, within the limits of the functions of the patients own skin to:

- Decrease fluid and heat loss
- Enhance the growth of epithelial and granulation tissue
- Protect granulating wounds

## Indications:

- Coverage of full-thickness or partial thickness skin loss due to burns or other trauma
- Coverage of chronic non healing wounds, such as venous, diabetic or pressure ulcers
- Coverage of autograft
- Coverage of donor sites

## Advantages:

- Simple application after reconstitution of Xenoderm
- Good adherence of the biological dressing
- Decrease in pain; exposed nerve endings covered
- No evidence of vascularization within seven days
- No sensitization by the patient to the dressing
- Protection of the underlying tissue against bacterial ingress
- Protection against the drying effects of the environment
- Reapplications are almost painless and without blood loss
- Transparency of the dressing allows inspection of the covered area
- Xenoderm facilitates movement, early ambulation and rehabilitation

## Application:

1. To reconstitute; the inner packet should be opened aseptically and the dressing submerged in a basin containing sterile isotonic saline solution, at room temperature, for at least 2 minutes, or until the dressing becomes translucent.
2. At the time of initial application or reapplication of Xenoderm, the wound area should be thoroughly debrided and gently cleansed, e.g. with an antiseptic; On partial-thickness wounds Xenoderm may be left in place, once adherent, and allowed to slough off as re-epithelialization occurs.
3. Apply Xenoderm firmly to the wound, smoothing to eliminate bubbles and trimming to conform to the wound boundary.
4. As a precaution Xenoderm should not be applied to weight bearing areas of the body (risk of maceration).
5. Xenoderm can be held in place by gauze bandages or any other suitable dressing.
6. Xenoderm should be changed according to the dressing protocol of the unit.
7. Xenoderm dressing changes are almost painless. Always moisten the dressing before removal with sterile isotonic saline solution.
8. The length of time that Xenoderm should be left on the wound is variable and is dictated by the course of wound healing.
9. Infected, heavily secreting wounds may initially require more frequent dressing changes.
10. Xenoderm dressing changes on a daily basis may be required with the above wounds.
11. On all aseptic wounds –including granulating wounds– Xenoderm should be removed within 10 days due to the possibility of excessive adherence.

## Contraindications:

- Full-thickness burn wounds before removal of the eschar
- Badly contaminated wounds which have not been adequately debrided
- Patients with sensitivity to porcine material

## Note:

- Xenoderm is sterilized by  $\gamma$ -irradiation and must not be re-sterilized
- is in a single sterile packet,
  - must be considered non sterile if the packaging is damaged and must be discarded,
  - has a shelf life of five (5) years when stored at room temperature,
  - must not be used after the expiry date,
  - must be protected against moisture,
  - is a medical device and therefore must be kept away from children.

After it has been removed from the packaging and/or has come in contact with a patient, Xenoderm surgical membrane cannot be reused without increased risk of contamination and subsequent infection.

## Definition:

Xenoderm dient als temporärer Hautersatz im Rahmen der Funktion der eigenen Haut des Patienten, um

- Flüssigkeits- und Wärmeverlust zu verringern
- das Wachstum von Epithelzellen und Granulationsgewebe zu fördern
- granulierende Wunden zu schützen

## Indikationen:

- Abdeckung von Hautverlusten zweiten und dritten Grades aufgrund von Verbrennungen oder Traumata
- Abdeckung chronischer nicht heilender Wunden, etwa von venösen, diabetischen oder Druck-Geschwüren
- Abdeckung autologer Transplantate
- Abdeckung von Spenderstellen

## Vorteile:

- einfache Anwendung nach Rehydratation in steriler isotonischer Kochsalzlösung
- schmiegt sich der Wundoberfläche gut haftend an
- Verminderung der Schmerzen; freiliegende Nervenenden werden bedeckt
- keine Vaskularisation vor sieben Tagen
- wirkt klinisch nicht antigen
- schützt darunterliegendes Gewebe gegen das Eindringen von Bakterien
- schützt gegen Austrocknung
- Bandwechsel verlaufen meist ohne Schmerzen und Blutverlust.
- erlaubt durch seine Transparenz die Beobachtung des Wundgrundes
- Xenoderm erleichtert Bewegung, frühe Mobilisation und Rehabilitation

## Anwendung:

1. Nach steriler Entnahme aus der Verpackung erfolgt die Rehydratation bei Raumtemperatur in steriler isotonischer Kochsalzlösung. Der Verband sollte min. für 2 min eingeweicht werden bzw. bis der Verband durchsichtig wird.
2. Zum Zeitpunkt der erstmaligen oder erneuten Anwendung von Xenoderm, sollte der Wundbereich gründlich debridiert und sanft gereinigt werden, beispielsweise mit einem Antisepticum; auf Wunden zweiten Grades kann Xenoderm, einmal haftend, belassen werden, bis es sich beim Eintritt der Reepithelisierung ablöst.
3. Drücken Sie Xenoderm fest auf die Wunde und glätten Sie es, um Blasenbildung zu vermeiden; passen Sie es an die Wundgrenzen an.
4. Vorsorglich sollte Xenoderm nicht auf Gewicht tragenden Bereichen des Körpers (Mazerationsrisiko) angewendet werden.
5. Xenoderm kann durch Mull-

- binden oder andere geeignete Verbandsmaterialien fixiert werden.
6. Eine Erneuerung der Xenoderm-Auflage sollte entsprechend der üblichen Stationsroutine für Verbandswechsel erfolgen.
7. Xenoderm-Verbandswechsel sind praktisch schmerzfrei. Befeuchten Sie den Verband vor dem Entfernen immer mit steriler isotonischer Kochsalzlösung.
8. Die Dauer des Verbleibs von Xenoderm auf der Wunde ist variabel und wird vom Wundheilungsverlauf bestimmt.
9. Infizierte, stark sekretierende Wunden erfordern anfangs einen häufigeren Verbandswechsel.
10. Xenoderm-Verbandswechsel können bei den oben genannten Wunden täglich notwendig sein.
11. Auf allen aseptischen Wunden – einschließlich granulierenden Wunden – sollte Xenoderm nach spätestens 10 Tagen entfernt werden, um einer zu starken Anhaftung vorzubeugen.

# Xenoderm

für die Behandlung von Hautverlust-Verletzungen

---

DE

## Gegenanzeigen:

- Verbrennungen dritten Grades vor der Entfernung des Schorfes
- Massiv infizierte Wunden vor entsprechender Reinigung (Debridement)
- Patienten mit Sensibilisierung für Materialien porcinen Ursprungs

## Hinweis:

Xenoderm ist durch  $\gamma$ -Bestrahlung sterilisiert und darf nicht erneut sterilisiert werden,

- befindet sich einzeln in steriler Verpackung,
- muss, wenn die Packung beschädigt ist, als nicht-steril betrachtet und entsorgt werden,
- hat eine Haltbarkeit von fünf (5) Jahren bei Lagerung bei Raumtemperatur,
- darf nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwendet werden,
- muss vor Feuchtigkeit geschützt werden,
- ist ein Medizinprodukt und darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Die chirurgische Matrix Xenoderm darf nicht wieder verwendet werden, wenn sie einmal der Verpackung entnommen worden ist und/oder mit einem Patienten in Berührung gekommen ist, da dann ein erhöhtes Kontaminationsrisiko mit anschließendem Infektionsrisiko besteht.

pour le traitement des blessures de l'épiderme liées à une perte de peau

---

## Définition:

Xenoderm agit comme peau de remplacement temporaire, dans les limites des fonctions de la peau du patient afin de :

- Réduire la déshydratation et la déperdition de chaleur
- Activer la croissance de l'épithélium et du tissu de granulation
- Protéger les plaies en phase de granulation

## Indications:

- Couverture de la perte de l'épaisseur totale ou partielle de la peau causée par des brûlures ou autres traumatismes
- Couverture des plaies chroniques non cicatrisantes, telles que les ulcères veineux, diabétiques ou les escarres
- Couverture des greffes autologues
- Couverture des sites du donneur

## Avantages:

- Application simple après reconstitution de Xenoderm
- Bonne adhérence du bandage biologique
- Réduction de la douleur; couverture des terminaisons nerveuses exposées
- Aucun signe de vascularisation au bout de sept jours
- Pas de sensibilisation du patient au bandage
- Protection du tissu sous-cutané contre l'infiltration bactérielle
- Protection contre les effets asséchants de l'environnement
- Les nouvelles applications sont quasiment sans douleur et sans perte de sang
- Les bandages transparents permettent d'inspecter la zone couverte
- Xenoderm facilite les mouvements, la déambulation précoce et la rééducation



pour le traitement des blessures de l'épiderme liées à une perte de peau

---

## Application:

1. Pour reconstituer : le sachet intérieur doit être ouvert de façon stérile, et le bandage doit être trempé dans un bain de solution isotonique saline stérile à température ambiante pendant au moins 2 minutes, ou jusqu'à ce que le bandage devienne translucide.

2. Au moment de l'application initiale ou de la réapplication de Xenoderm, la zone de la plaie doit être parfaitement débridée et soigneusement désinfectée, par ex. à l'aide d'un antiseptique ; sur les plaies à épaisseur de peau partielle, Xenoderm peut être laissé en place une fois qu'il adhère et se détacher de lui-même au moment de la ré-épithélialisation.

3. Appliquez Xenoderm fermement sur la plaie, lissez pour éliminer les bulles et découpez pour le faire correspondre à la zone de la plaie.

4. Par mesure de précaution, Xenoderm ne doit pas être appliqué aux parties du corps porteuses de poids (risque de macération).

5. Xenoderm peut être maintenu en place par des bandages de gaze ou tout autre bandage adapté.

6. Xenoderm doit être changé selon le protocole de bandage du produit.

7. Les changements de bandage Xenoderm sont quasiment sans douleur. Humidifiez chaque fois le bandage avec une solution isotonique saline stérile avant de l'enlever.

8. La durée pendant laquelle Xenoderm peut être laissé sur la plaie varie en fonction de la cicatrisation.

9. Il se peut que les plaies infectées et sécrétant abondamment exigent un changement fréquent du bandage.

10. Les plaies ci-dessus peuvent nécessiter un changement quotidien du bandage Xenoderm.

11. Sur toutes les plaies aseptisées – y compris les plaies en phase de granulation – Xenoderm doit être enlevé au bout de 10 jours en raison de la possibilité d'une trop forte adhérence.

pour le traitement des blessures de l'épiderme liées à une perte de peau

---

## Contre-indications:

- Brûlures de toute l'épaisseur avant retrait de l'escarre
- Plaies sérieusement contaminées n'ayant pas été parfaitement débridées
- Patients allergiques aux matières d'origine porcine

## Remarque:

Xenoderm a été stérilisé par irradiation gamma ( $\gamma$ ) et ne doit pas être stérilisé une seconde fois

- Se trouve dans un sachet stérile individuel
- Ne peut plus être considéré comme stérile si l'emballage est endommagé et doit en ce cas être jeté
- A une durée de conservation de cinq (5) ans s'il est conservé à température ambiante
- Ne doit plus être utilisé après la date d'expiration
- Doit être mis à l'abri de l'humidité
- Est un produit médical et en tant que tel doit être tenu éloigné des enfants

La matrice chirurgicale Xenoderm ne doit pas être réutilisée si elle a été extraite une fois de son emballage et/ou si elle est entrée en contact avec un patient étant donné qu'il existe un risque de contamination élevé suivi d'un risque d'infection.

para tratamiento de lesiones de pérdida de piel

---

¿Qué es Xenoderm y para qué se utiliza?

Xenoderm es un sustituto cutáneo temporal que actúa dentro de los límites de la propia piel del paciente:

- disminuyendo la pérdida de lípidos y de calor;
- mejorando el crecimiento del tejido de granulación y epitelial;
- protegiendo heridas granuladas.

Indicaciones:

- Cobertura de lesiones cutáneas de espesor parcial o completo provocadas por quemaduras y otros traumas.
- Cobertura de lesiones cutáneas crónicas, como úlceras vasculares, úlceras diabéticas o úlceras por presión.
- Cobertura de injertos de piel.
- Cobertura de sitios donantes de injertos.

Ventajas:

- Xenoderm es de fácil aplicación una vez que se ha procedido a su rehidratación.
- Se trata de un tejido biológico de buena adherencia.
- Disminuye el dolor, ya que cubre las terminaciones nerviosas que hayan quedado expuestas.
- Previene la vascularización durante 7 días.
- No provoca reacciones adversas en el paciente.
- Previene las infecciones bacteriales protegiendo la zona que se encuentre desprotegida de piel.
- Protege contra los efectos de un ambiente seco.
- Los cambios del tejido son prácticamente indoloros y no implican pérdida de sangre.
- El tejido es transparente y permite un examen médico de la zona de la herida.
- Xenoderm facilita la movilidad, el postoperatorio y la rehabilitación.

para tratamiento de lesiones de pérdida de piel

---

Uso:

1. Rehidratación: abra el envase de forma aséptica y sumerja el tejido en un recipiente con solución salina isotónica esterilizada a temperatura ambiente durante al menos dos minutos o hasta que el tejido sea transparente.

2. Antes de cada aplicación de Xenoderm, realice un desbridamiento completo de la zona de la herida y límpiela suavemente, por ejemplo, con un antiséptico. En lesiones cutáneas de espesor parcial, Xenoderm puede dejarse sobre la lesión una vez adherido y dejar que se desprenda a medida que se produce la reepitelización.

3. Coloque Xenoderm sobre la zona lesionada presionando firmemente y y alisándolo para eliminar posibles restos de aire. Asegúrese de cubrir los bordes de la herida.

4. Se recomienda no aplicar Xenoderm en partes del cuerpo que soporten mucho peso (existe riesgo de maceración).

5. Puede utilizar gasa o algún otro

vendaje apropiado para mantener Xenoderm fijo sobre la herida.

6. Realice los cambios del tejido según el protocolo de la unidad.

7. El cambio del vendaje Xenoderm es prácticamente indoloro. Humedezca siempre el vendaje con solución salina isotónica esterilizada antes de retirarlo.

8. El tiempo que Xenoderm puede permanecer sobre la zona lesionada es variable y viene determinado por el progreso en la curación de la herida.

9. Las heridas infectadas o con gran cantidad de secreción pueden necesitar en un primera fase cambios más frecuentes.

10. Heridas como las previamente mencionadas pueden necesitar incluso un cambio diario del tejido Xenoderm.

11. En todas las heridas asépticas, incluyendo heridas granuladas, es necesario retirar Xenoderm en un máximo de 10 días, ya que existe la posibilidad de una adherencia excesiva.

para tratamiento de lesiones de pérdida de piel

---

## Contraindicaciones:

- No utilizar en quemaduras profundas antes de haber retirado posibles encostraciones.
- No utilizar en heridas fuertemente infectadas sin haber realizado antes un desbridamiento adecuado.
- No apto para pacientes con reacciones alérgicas a material porcino.

## Nota:

Xenoderm ha sido esterilizado mediante radiación gamma y no debe ser reesterilizado

- Envase individual estéril.
- No utilizar si el envase está dañado.
- A temperatura ambiente tiene una duración de 5 años.
- No utilice Xenoderm después de la fecha de caducidad que aparece en el envase.
- Mantener en un lugar fresco y seco.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

La matriz quirúrgica Xenoderm no debe ser reutilizada cuando ya ha sido sacada del paquete y/o si ha entrado en contacto con algún paciente, ya que entonces hay un alto riesgo de contaminación con el consiguiente riesgo de infección.

Per il trattamento di lesioni con perdita di tessuto cutaneo

---

## Definizione:

Xenoderm agisce come trapianto di cute provvisorio entro i limiti delle funzioni della pelle stessa del paziente:

- Riduce la perdita di fluido e calore
- Promuove lo sviluppo del tessuto epiteliale e del tessuto di granulazione
- Protegge le ferite del tessuto di granulazione

## Indicazioni:

- Rivestimento di perdita totale o parziale di cute, dovuta a ustioni o altri traumi
- Rivestimento di lesioni croniche non curabili, come ulcera venosa, diabetica o da pressione
- Rivestimento di autoinnesto
- Rivestimento di aree di trapianto

## Vantaggi:

- Applicazione semplice dopo la ricostituzione di Xenoderm
- Buona aderenza al tessuto biologico
- Riduzione del dolore; rivestimento delle terminazioni nervose scoperte
- Nessuna manifestazione di vascolarizzazione entro sette giorni
- Nessuna sensibilizzazione del paziente al tessuto
- Protezione del tessuto sottostante da infezioni batteriche
- Protezione dalla disidratazione dovuta all'ambiente
- Riapplicazioni quasi sempre indolori e senza perdita di sangue
- Trasparenza del tessuto che permette di ispezionare l'area rivestita
- Xenoderm facilita il movimento, la deambulazione precoce e la riabilitazione

Per il trattamento di lesioni con perdita di tessuto cutaneo

---

## Applicazione

1. Per ricostituire; la confezione interna deve essere aperta asepticamente e il tessuto immerso in un recipiente contenente una soluzione salina isotonica e sterile a temperatura ambiente per almeno 2 minuti o fino a che il tessuto diventa traslucido.
2. Alla prima applicazione o riapplicazione di Xenoderm, l'area interessata deve essere meticolosamente sbrigliata e ripulita delicatamente, per esempio con un antisettico; Su lesioni di spessore parziale Xenoderm può essere lasciato sulla zona interessata, una volta aderito, e lasciato cadere una volta avvenuta la riepitelizzazione.
3. Applicare Xenoderm fermamente alla lesione, levigare per eliminare bolle e ritagliare per adattarlo ai margini della ferita.
4. Per precauzione Xenoderm non deve essere applicato ad aree corporee di cuscinetto del peso (rischio di macerazione)
5. Xenoderm può essere utilizzato al posto di garze o altri bendaggi adeguati
6. Xenoderm deve essere sostituito in base al protocollo di bendaggio dell'unità
7. Le sostituzioni dei bendaggi Xenoderm sono quasi indolori. Inumidire sempre il bendaggio con una soluzione sterile e isotonica prima di rimuoverlo
8. Il periodo di tempo in cui Xenoderm deve essere lasciata sulla lesione è variabile e dipende dal corso della guarigione della ferita.
9. Le ferite infette con notevole secrezione necessitano inizialmente di una sostituzione delle bende più frequente.
10. I bendaggi Xenoderm con cambio quotidiano possono essere necessari per le ferite precedentemente descritte.
11. Su tutte le ferite asettiche – incluse quelle del tessuto di granulazione – Xenoderm deve essere rimosso entro 10 giorni, a causa della possibilità di aderenza eccessiva

Per il trattamento di lesioni con perdita di tessuto cutaneo

---

## Controindicazioni:

- Ferite da ustioni di ampio spessore prima della rimozione della escara
- Ferite gravemente contaminate che non sono state adeguatamente pulite
- Pazienti sensibili a materiale suino

## Nota

Xenoderm è sterilizzato con raggi  $\gamma$  e non deve essere nuovamente sterilizzato

- è in una confezione sterile monouso
- Se la confezione è danneggiata non è da considerarsi sterile e deve essere buttato via
- Ha una durata di 5 anni se conservato a temperatura ambiente
- Non dev'essere utilizzato dopo la data di scadenza
- Deve essere al riparo dall'umidità
- è un trattamento medico e deve perciò essere tenuto fuori dalla portata dei bambini

La matrice chirurgica Xenoderm non deve essere riutilizzata se è già stata estratta dalla confezione e/o è venuta a contatto con qualche altro paziente in quanto, in tal modo, il rischio di contaminazione risulta più alto con conseguente pericolo di infezione.



# Xenoderm

PT

para o tratamento de lesões com perda de pele

---

## Definição:

Xenoderm age como substituto temporário da pele, dentro dos limites funcionais da pele do próprio paciente, de modo a:

- Diminuir a perda líquidos e de calor
- Intensificar o crescimento do tecido epitelial e da granulação
- Proteger feridas em granulação

## Indicações:

- Cobertura de espessura total ou parcial, em caso de perda de pele, em virtude de queimadura ou de outros traumas
- Cobertura de feridas crônicas, não cicatrizantes, tais como úlceras venosas, diabéticas ou de pressão
- Cobertura de autotransplante
- Cobertura de superfícies de doação

## Vantagens:

- Aplicação simples, após a reconstituição de Xenoderm
- Boa aderência do curativo biológico
- Efeito analgésico; cobertura das extremidades nervosas expostas
- Nenhum indício de vascularização num período de sete dias
- Boa sensibilidade do paciente com relação ao curativo
- Proteção do tecido subcutâneo contra a penetração de bactérias
- Proteção contra a secura do ambiente
- Reaplicações quase indolores e sem perda de sangue
- Transparência do curativo que permite a inspeção da área coberta
- Xenoderm facilita o movimento, a mobilidade precoce e a reabilitação

para o tratamento de lesões com perda de pele

---

## Aplicação:

1. Para reconstituir, a embalagem interior deve ser aberta de forma assética e o curativo submerso numa bacia contendo solução salina isotônica estéril, à temperatura ambiente, durante pelo menos 2 minutos, ou até que o curativo se torne translúcido;

2. No momento da aplicação ou reaplicação de Xenoderm, a área ferida deve ser gentilmente limpa e purificada, por exemplo, com um antisséptico; Em feridas de espessura parcial, Xenoderm pode ser deixado no local, uma vez aderido, até descolar-se espontaneamente, ao passo em que se dá a re-epitelização.

3. Aplicar Xenoderm firmemente à ferida, de forma homogênea, para eliminar as bolhas e adaptar-se ao contorno da ferida

4. Como medida de precaução, Xenoderm não deve ser aplicada às partes do corpo que portam peso (risco de maceração).

5. Xenoderm pode ser mantido

no lugar por ataduras de gaze ou qualquer outro curativo adequado;

6. Xenoderm deve ser trocado de acordo com o hábito de curativos da unidade.

7. A troca de curativos Xenoderm é praticamente indolor. Sempre umedecer o curativo antes da remoção com solução salina isotônica estéril.

8. O período de tempo, em que Xenoderm deve ser deixado na ferida, é variável e determinado pelo processo de cicatrização das feridas.

9. Feridas infecciosas, de forte secreção, podem requerer, inicialmente, trocas mais frequentes.

10. Trocas diárias de Xenoderm podem ser necessárias para as feridas acima.

11. De todas as feridas asséticas –inclusive as feridas de granulação – Xenoderm deve ser removido dentro de um espaço de 10 dias, devido à possibilidade de aderência excessiva.

para o tratamento de lesões com perda de pele

---

## Contra-indicações:

- Feridas de espessura total, causadas por queimadura, antes da remoção das esques
- Feridas muito contaminadas que não foram devidamente purificadas
- Pacientes com sensibilidade a material suíno

## Observação:

Xenoderm é esterilizado por irradiação  $\gamma$  e não deve ser re-esterilizado

- É distribuído num invólucro único esterilizado
- Deve ser considerado não esterilizado, se o invólucro esteve danificado e deve ser descartado
- Tem uma vida útil de 5 (cinco) anos, quando armazenado em temperatura ambiente
- Não deve ser usado após a data de expiração
- Deve ser protegido contra a umidade
- É um dispositivo médico e, portanto, deve ser mantido longe do alcance das crianças

A matriz cirúrgica Xenoderm não pode ser usada, quando já foi retirada da embalagem e/ou esteve em contato com o paciente, dado que, neste caso, há risco elevado de contaminação com risco de infecção.

# Symbol legend / Symbolerklärungen / Explication sur les symboles / Significado de los símbolos / Spiegazione dei simboli / Explicações dos símbolos



Do not re-use / Nicht zur Wiederverwendung / Pas pour la réutilisation / No reutilizable / Non riutilizzare / não reutilizável



Do not sterilise again / Nicht erneut sterilisieren / Ne pas stériliser à nouveau / No esterilizar nuevamente / Non risterilizzare / Não esterilizar de novo



Use until / Verwendbar bis / Utilisable jusqu'à / Utilizable hasta / Utilizzare entro / Utilizável até



Order Numbe / Bestellnummer / N° de commande / Número de pedido / Numero d'ordine / N° de encomenda



Lot name / Chargenbezeichnung / Dénomination des charges / Número de lote / Lotto numero / denominação contínua / Tételazonosító

**CE 0483**

Conformity sign / Konformitätskennzeichen / Label de conformité / Signo de conformidad / simbolo di conformità / Sinal de conformidade



Sterilised by radiation / Sterilisation durch Bestrahlung / Stérilisation par irradiation / Esterilización por irradiación / Sterilizzazione mediante irradiazione / Esterilização através radiação



Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante



Follow instructions of use / Gebrauchsanweisung beachten / Suivre les instructions du mode d'emploi / Tener en cuenta instrucciones de uso / Leggere le istruzioni per l'uso / observar manual de utilizador



max. storage temperature / Obere Temperaturgrenze / Température de stockage max. de / Temp. máx. de almacenaje / temperatura max di conservazione / temperatura máx. de armazenamento



Do not use if packaging is damaged / Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No usar si el embalaje está dañado / Non usare in caso di confezione danneggiate / Em caso de embalagem danificada não usar